

PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

Document de ședință

11.7.2007

B6-0290/2007 }
B6-0294/2007 }
B6-0297/2007 }
B6-0301/2007 }
B6-0306/2007 } RC1

PROPUNERE DE REZOLUȚIE COMUNĂ

depusă în conformitate cu articolul 115 alineatul (5) din Regulamentul de procedură de

- Charles Tannock, Bernd Posselt și Eija-Riitta Korhola, în numele Grupului PPE-DE
- Pasqualina Napoletano și Marc Tarabella, în numele Grupului PSE
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Marco Cappato, Marios Matsakis și Frédérique Ries, în numele Grupului ALDE
- Gintaras Didžiokas, în numele Grupului UEN
- Vittorio Agnoletto, în numele Grupului GUE/NGL

de înlocuire a propunerilor de rezoluție depuse de următoarele grupuri:

- ALDE (B6-0290/2007)
- GUE/NGL (B6-0294/2007)
- PPE-DE (B6-0297/2007)
- PSE (B6-0301/2007)
- UEN (B6-0306/2007)

privind Vietnamul

RC\677124RO.doc

PE 393.005v01-00}
PE 393.009v01-00}
PE 393.012v01-00}
PE 393.016v01-00}
PE 393.021v01-00} RC1

RO

RO

Rezoluția Parlamentului European privind Vietnamul

Parlamentul European,

- având în vedere rezoluțiile sale anterioare privind Vietnamul,
 - având în vedere declarația Președinției în numele Uniunii Europene, din 15 mai 2007, privind condamnarea apărătorilor drepturilor omului în Vietnam,
 - având în vedere Acordul de cooperare din 1995 dintre Uniunea Europeană și Republica Socialistă Vietnam,
 - având în vedere Pactul internațional privind drepturile civile și politice pe care Vietnamul l-a ratificat în 1982,
 - având în vedere articolul 115 alineatul (5) din Regulamentul său de procedură,
- A. întrucât, începând din martie 2007, peste cincisprezece dizidenți au fost condamnați la importante pedepse cu închisoarea și de arest la domiciliu;
- B. întrucât această represiune se produce la un an de la anul 2006 de deschidere politică, caracterizat de apariția unor partide independente și democratice, de interesul manifestat de numeroși vietnamezi (intelectuali, avocați, jurnaliști, artiști, preoți, cetățeni) pentru cauza democratică, precum și de lansarea a numeroase apeluri în favoarea democrației;
- C. întrucât petiția pentru o mai mare democrație, lansată pe blogul web pro-democratic și de reformă 8406 și semnată de 118 activiști, a marcat începutul unei adevărate mișcări democratice pe internet;
- D. întrucât toleranța regimului vietnamez față de această răspândire a dizidenței democratice a generat mari speranțe și a permis ca Republica Socialistă Vietnam să fie acceptată în Organizația Mondială a Comerțului, să fie exclusă din lista americană a celor care au încălcat libertatea religioasă (lista CPC sau *Țările de interes major*) și să-i fie acordat de către Congresul american beneficiul clauzei privind relațiile comerciale normale și permanente (PNTR);
- E. întrucât, în ciuda apelurilor constante și repetate din partea comunității internaționale, Patriarhul Bisericii Budiste Unificate a Vietnamului, Thich Huyen Quang (în vârstă de 87 ani) și adjunctul său Thich Quang Do (în vârstă de 79 ani), laureat al Premiului Rafto 2006 pentru apărătorii drepturilor omului, sunt reținuți fără proces în locașul acestora din 1982, pentru unicul motiv că s-au declarat susținători înfocați ai libertății religioase, ai drepturilor omului și ai democrației; întrucât, pentru unicul motiv că aparțin Bisericii Budiste Unificate a Vietnamului, membrii Comitetelor provinciale, ale căror sedii au fost stabilite de această biserică în 20 de provincii sărace pentru a veni în ajutorul persoanelor defavorizate, sunt victimele hărțuirilor, interogatoriilor, intimidărilor și amenințărilor permanente;
- F. întrucât recunoașterea mișcărilor religioase prin intermediul înregistrării este în continuare

RC\677124RO.doc

PE 393.005v01-00}
PE 393.009v01-00}
PE 393.012v01-00}
PE 393.016v01-00}
PE 393.021v01-00} RC1

minimă și inegală, spre exemplu cu 50 de „biserici interne” („house churches”) protestante recunoscute dintr-un număr total de 4000 care au solicitat recunoașterea, și înregistrarea acestor congregații trebuie reînnoită anual;

- G. întrucât, în februarie 2007, o manifestație a 200 de lideri budiști khmeri krom în favoarea libertății religioase a fost reprimată prin forță în provincia Soc Trang; întrucât cinci dintre aceștia au fost condamnați, la 10 mai 2007, la pedepse cu închisoarea cuprinse între doi și patru ani pentru „tulburarea ordinii publice” și persecuțiile religioase la care este supusă populația khmeră krom sunt dublate de o asimilare forțată;
- H. întrucât minoritățile etnice din înaltele platouri din nord și centru sunt în continuare victime ale discriminărilor, confiscărilor teritoriilor și încălcării libertății lor religioase și numai 38 de grupuri religioase sunt recunoscute în nord-vest; întrucât nici ONG-urile independente și nici jurnaliștii nu au avut acces liber la înaltele platouri pentru a-și putea da seama de situația reală a Montagnarzilor repatriați din Cambogia;
- I. întrucât la baza arestării tuturor dizidenților începând din martie 2007 a stat încălcarea legislației privind „securitatea națională”, cum ar fi „propaganda contra Republicii Socialiste Vietnam” (articolul 88 din Codul Penal) sau tentativa de a „răsturna guvernul” (articolul 79); întrucât aceste acuzații de încălcare a „securității naționale” au fost considerate incompatibile cu dreptul internațional de către Comitetul pentru Drepturile Omului al ONU, Raportorul special privind intoleranța religioasă și Grupul de lucru privind detenția arbitrară, care au solicitat anularea sau revizuirea acestora;
- J. întrucât Vietnamul beneficiază de ajutoare financiare din partea Uniunii Europene și a statelor sale membre în cadrul „Strategiei de dezvoltare a sistemului judiciar” și al „Strategiei de reformă judiciară”;
- K. întrucât Vietnamul continuă să organizeze procese fără a respecta prezumția de nevinovăție, drepturile apărării sau independența judecătorilor, astfel cum au demonstrat-o procesul preotului catolic Nguyen Van Ly (30 martie 2007), al lui Nguyen Van Dai și al lui Le Thi Cong Nhan (11 mai 2007);
- L. întrucât abrogarea Decretului 31/CP din 1997 privind „detenția administrativă” nu poate anula aplicarea persistentă a Ordonanței 44/2002/PL-UBTVQH10 cu privire la „Regulamentul privind încălcările administrative”, care extinde posibilitățile de detenție fără proces a dizidenților și care reia vechea și sinistra practică a internării dizidenților în spitale psihiatrice, a cărui victimă este avocata Bui Thi Kim Thanh, internată din noiembrie 2006 pentru că a ajutat țăranii victime nedreptăților să-și apere drepturile;
- M. întrucât Uniunea Europeană este cel mai important partener comercial al Vietnamului, care beneficiază deja de Sistemul Generalizat de Preferințe (SGP) al Uniunii Europene;
- N. întrucât, în luna martie 2007, Comisia Europeană a hotărât să sporească cu 30% ajutorul acordat Vietnamului pentru perioada 2007-2013 (304 milioane de euro), cea mai mare parte a acestuia fiind destinată măsurilor în materie de guvernare și drepturile omului,

1. își exprimă îngrijorarea profundă cu privire la noul val de persecuții ale dizidenților în Vietnam;
2. prin urmare, solicită eliberarea imediată și necondiționată a tuturor persoanelor reținute pentru unicul motiv că și-au exercitat pașnic și legitim dreptul la libertatea de opinie și de exprimare, precum și la libertatea presei și a religiei, printre care preotul catolic Nguyen Van Ly (8 ani de închisoare), Nguyen Phong (6 ani), Nguyen Binh Thanh (5 ani), avocații Nguyen Van Dai (5 ani) - toți membri ai unui blog web pro-democratic și de reformă 8406 - și Le Thi Cong Nhan (4 ani), purtătoarea de cuvânt a Partidului Progresist, Tran Quoc Hien (5 ani), reprezentantul Organizației Unite Lucrători-Agricultori, președintele Partidului Popular Democrat (PPD) Le Nguyen Sang (5 ani), Nguyen Bac Truyen (4 ani), Huynh Nguyen Dao (3 ani), precum și budiștii Hoa Hao Duong Thi Tron (6 ani), Le Van Soc (6 ani) și Nguyen Van Thuy (5 ani), Nguyen Van Tho (4 ani), Patriarhul Bisericii Budiste Unificate a Vietnamului, Thich Huyen Quang, Thich Quang Do și Bui Thi Kim Tanh;
3. solicită guvernului să pună capăt tuturor formelor de represiune împotriva persoanelor care își exercită dreptul la libertatea de exprimare, la libertatea de gândire și la libertatea de întrunire în conformitate cu normele internaționale privind drepturile omului; reiterează apelul său către autorități pentru a reforma de urgență dispozițiile privind securitatea națională și pentru a asigura anularea sau conformitatea acestora cu legislația internațională;
4. solicită Vietnamului să realizeze reforme politice și instituționale autentice cu scopul de a instaura democrația și un stat de drept veritabil, începând prin a institui pluripartidismul, o presă liberă și sindicate libere;
5. solicită guvernului vietnamez să respecte libertatea religioasă și să restaureze statutul legal al tuturor comunităților religioase, în special al Bisericii Budiste Unificate a Vietnamului;
6. invită guvernul vietnamez să pună capăt discriminărilor la adresa comunității Montagnarzilor;
7. salută abrogarea Decretului 31/CP ca o primă etapă a reformei judiciare și solicită guvernului vietnamez să elimine orice formă de detenție fără garanții judiciare, în special Ordonanța 44 din 2002;
8. solicită autorităților vietnameze să pună în aplicare recomandările ONU, în special ale Comitetului pentru Drepturile Omului în cadrul concluziilor sale din 2002, prin abrogarea legislației care nu este în conformitate cu drepturile omului și prin garantarea reală a drepturilor fundamentale ale cetățenilor vietnamezi, în conformitate cu Pactul internațional privind drepturile civile și politice și cu Pactul privind drepturile economice, sociale și culturale;
9. reamintește că dialogul privind drepturile omului dintre Uniunea Europeană și Vietnam trebuie să aducă îmbunătățiri concrete în Vietnam; invită Consiliul și Comisia să reevalueze politica de cooperare cu Vietnamul, având în vedere articolul 1 din Acordul de cooperare din 1995, care prevede că această cooperare este bazată pe respectarea principiilor democratice și a drepturilor fundamentale;

RC\677124RO.doc

PE 393.005v01-00}
PE 393.009v01-00}
PE 393.012v01-00}
PE 393.016v01-00}
PE 393.021v01-00} RC1

10. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei, precum și guvernelor statelor membre ale ASEAN, Secretarului General al Organizației Națiunilor Unite, Înaltului Comisar al ONU pentru Drepturile Omului și guvernului și parlamentului vietnamez.